		Reference No.	
	For Official Use Only	檔案編號	
1	請勿填寫此欄	Date Received	Submission Number:
		收到日期	TPB/R/S/SLC/22- S341

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(王楠「委員會」)提出,填妥的社 領送交香港北角造辇道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R601

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委 員會秘書處(香港北角蓬華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223I 48IO 或 223I 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 223I 5000)( 香港北角遺華道 333 號北角政府台署 17 據及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在台理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢應供公眾方閱,百至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED 1 3 NOV 2023 Town Planning

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,領填上與香港身份證/護照所載的全名)

Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證,護照所載的至名)

Delete as appropriate 請刪去不適用省

Form No. S6 表格第S6 號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申述詳情(如有需要· 請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有開事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對關則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 岩中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目追號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何中述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出、上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫 [ 不適用]

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S343 o pigii eximulium period. The

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t., completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannir Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表

須送交香港北角造華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R602

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 48|0 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 223| 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正措填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,盡快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,有至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生(女主/公司/機構\*)

RECEIVED

1 3 NOV 2023

南新旅

Town Planning

(Note: for submission by pesson Boardme shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須頂上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr / Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*\*
申述詳惰(如有需要·請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的關則 (請註明圖則名稱及繪號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	ire of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對關則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交便複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容閥則內與申述有關的指定事項,如申述與關則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目論號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意. 條例第 6(3A)條訂明. 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何中述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理。取得任何土地的空置管育標而引起的補償或援助有關,則有關中述可被視為不會提出. 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理 如對補償或援助事宣育意見,可另行向地政總署署長或有關常局提出
Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目與寫「不適用」

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 TPB/R/S

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S344

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(F·楠「委員會」)提出·填妥的表達 領送交番港北角演華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R603

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閥有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾嶽路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取,提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備,倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下博「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,盡快將所有收到的申連上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,有至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

到某种

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provide **Poard** (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (主意: 若個人提交、須填上與香港身份證/護照所載的主名)

\* Delete as appropriate 請刪去下適用者

Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申述詳情(如有需要, 讀另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的關則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項會 opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸節圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 **遧讛撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。** If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容國則內與中述有關的指 定事項,如申述與關則的條訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 訪注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空質管有權而引起的補償或援助有問、則有問申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補頂的法律経文和。或己公布的補值政策處理。如對補償或援助事實育意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S345

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (干插「委員會」) 提出·填妥的 領送交香港北角:查輔道 333 號北角政府 台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R604

Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閥有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角酒華道 333 號北角政府合署 17 樓及新昇沙田上禾瓷路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料介詢處供公眾方閱,百至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為此,

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

智力图

RECEIVED

1 3 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided and (注意: 若個人提交,領填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

B. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*
中述詳情(如有需要、讀另頁說明)\*

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的關則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號s/slc/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ / support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
n	2	
, ,	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
	, ^ ^	

**建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。** 

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項。如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目寫號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理。取得任何土地的空質管有權而引起的補償或援助有關。則有關申述可被視為不曾提出,上述事項應該按照相関補償的法律條文和,或已公布的補償或策處理。如對補償或援助事實有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	
	收到日期	-

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S346

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的一項送交香港北角造藍道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R605

- 2 Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾瓷路 1 號沙田政府合署 14 樓)素取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不管提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,畫快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料內詢處供公眾方閱,有至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 光生/女士/公司/機構\*)

張嬌

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證。護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the Rep	resentation (use separ	ate sheet if necessary)#
申述詳價(如有	需要· 請另頁說明)	
The plan to which the repres specify the name and numb 與中述相關的關則 (請註明	er of the plan)	大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號s/SLC/22
Natu	re of and reasons for the	e representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter 你支持還是反對有關事項?	
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
, , , ,	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	· w · s
	* .	* * ***
ny proposed amendments to t 时間則是否有任何擬議修訂? 建議撤回註釋內	如有的話, 諸註明詳情。	the details. E文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。
for the submission. Provision o 若申述超過 20 頁或有任何一	of email address is also required. 頁大小超過A4,則須提交硬複本	rger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided 一式四份和一份軟複本。另類提供電郵地址。 presentation relates. Where the representation relates to an amendment

to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容園則內與中述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關、請註明在修訂項目附表內的修訂項目總號

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根持第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/ 徵用/ 清理/取得任何土地的空置管有提而引起的補償或援助有關。則有關中述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律経文和。或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見。可另行向施政總署署長或有關當局提出

Reference No. For Official Use Only 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S358

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R606

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 櫻及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 櫻) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料、則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上減至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱/(Mr.)/Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Chan Pak Wah

RECEIVED

1 3 NOY 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名) (注意: 若個人提交,

Delete as appropriate 請剛去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)<sup>#</sup>

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理、如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S360

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表類送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R607

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理中述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料直詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女工/公司/機構\*)

表和纸

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)<sup>#</sup>

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重和有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S361

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R608

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/.

填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 48|0 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 櫻及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)-

- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED 1 3 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided d

Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的關則 (請註明關則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4. 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本、另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received	
	收到日期	

**Submission Number:** TPB/R/S/SLC/22- S363

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannir Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R609

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231
- 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。 This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning
- Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms:/Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

要红条从

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 獲授權代理人(如適用) Authorized Agent (if applicable)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的關則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸節圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4、則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助再關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S365

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plann Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R610

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations Defore you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.
  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

1 3 NOY 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Oard (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛夫不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述 詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關中述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S366

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plann Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the should be made to the the should be made to the the should be made to the should

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R611

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

到 菱龟块

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

MA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

# 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸節圍。因此,大嶼山基 在註釋內加入 本上是無發展壓力。 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,讀註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4.則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/請理/取得任何土地的空置管有標而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 if 勿填寫此欄 Date Received 收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S367

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning E Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R612

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角造華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角造華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾蚕路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不管提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,雖快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

本建良

RECEIVED

1 3 NOV 2023

TOWN Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Wm Planning (注意:若個人提交,須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	he plan? If yes, please specify t	

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S372

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限品當前向城市規劃委員會(下稱「秀昌會)」規中,也認的基

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R613

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong —Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

表政僚、

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#
The plan to which the representation relates (please

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

# 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

② Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助再關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S373

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R614

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the
completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning
Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

張政康

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 「受規管地區」 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明. 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關。則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號

請勿填寫此欄 Date Received

收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the over

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- \$374

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的是領送交香港北角造華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R615

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) '(17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.
  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,畫快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

强速到

RECEIVED
1 3 NOV 234

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 在註釋內加入 本上是無發展壓力。 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。 If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4.則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. For Official Use Only 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S381

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plan Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的領送交香港北角電電道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R616

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations Deture you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣莘道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾瓷路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取、提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(上稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,畫供將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料內訓錄供公眾方開,百至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Afr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

何大娣

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證>護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the R	epresentation (use sep	arate sheet if necessary)#
. som of 1 12 1 2-15		The
The plan to which the rep specify the name and nun 與申述相關的關則 (請語	resentation relates (please	大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22
Nat	ure of and reasons for the	ne representation
		Te representation 甲亚的性質及理由
Subject matters 有關事項	opposing the subject matte 你支持還是反對有關事項	r? Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 □ oppose 反對	<ol> <li>大興山道路受交通管制,外來車輛基本上, 不能趛入大興山南岸範圍。因此,大興山。 本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大興山郊野公園時,當時政府專宣和 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。</li> </ol>
1 - 1		
	□ support 支持	
1	□ oppose 反對	
		, with
	□ support 支持	w
	□ oppose 反對	
roposed amendments to the 則是否有任何擬議修訂?如	plan? If yes, please specify th	e details.
一种风风山江村八	文規官地區」的條文	文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 額形容國則內與中述有關的指 定事項,如申述與關則的核訂有關,請註明在核訂項目附表內的條訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條何第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有提而引起的補償或援助有關、則有悶申述可被視為不管提出。上述事項應該按照相關 制度的法律條文和/或已公布的補償政策處理,如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有問當局提出。 'lease fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫 [ 不適用 ]

Reference No. For Official Use Only 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number:

TPB/R/S/SLC/22- S382

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Roard 12/1, 190101, 1901 Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出、填妥的 須送交香港北角港華道 333 號北角政府台署 15 櫻城市規劃委員會秘書收。

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R617

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and rutties may fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 48|O 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取,提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料 存納處供公眾查閱,再至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生女士)公司/機構\*)

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 [Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*]

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Form No. S6 表格第S6 號

Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申述詳憬(如有需要、請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及納號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? Reasons 理由A 大嶼山蓮路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 在註釋內加入 本上是無發展壓力。 Support 支持 「受規管地區」 2. 在制定大興山郊野公園時,當時政府專重私 M oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 圍範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。 **臺議撤回註釋內「受規管地區」的條文:並撤回修訂項目,宣新進行諮詢。** If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬模本一式四份和一份軟複本。另須提供電鄰地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容图則內與中述有關的指 定事項,如申述與關則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目總數。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關、則有關申述可被視為不管提出。上述事項應該按照相關 辅低的法律原文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。 lease fill "NA" for not applicable item 讀在不適用的項目與寫「 不適用 」

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22-S384

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限儲滿前向城市規劃委員會(上值「委員會」)提出,填妥的 頻送交香港北角清華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R618

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations Defore you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾嶺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不會提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 积據(城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,畫快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料內的應供公眾方閱,頁至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. Ms Company/Organization\* 先生/女士/公司/携構\*)

Ci Yuk WA

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交、領填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

N

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,領填上與香港身份證之護照所載的至名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用省

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要· 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please

specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關。則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

Submission Number:

TPB/R/S/SLC/22- S385
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specimed plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R619

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 櫻及新界沙田上禾箍路 1 號沙田政府合署 14 櫻) 索取,亦可從委員會的網頁下載
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下碼「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/楼槽\*)

常偉等

RECEIVED 1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 獲授權代理人(如適用) Authorized Agent (if applicable)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 upport 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. For Official Use Only 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.

Submission Number:

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning I Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出、填妥的表格 须送交香港北角造華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R620

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前・請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備,倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 果據(城市規劃條例)(下稱「條例」)·委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

MM (A Vert

RECEIVED

1 3 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided and (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)

#### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

ivatu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重和有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
- 1		
	□ support 支持	
, V	□ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新推行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見。可另行向地政總署署長或有關當局提出。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S387

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plann Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(干稱「委員會」)提出,填妥的領送交香港北角:查華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R621

- 2 Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a> 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾養路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在台理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢應供公眾方閱,有至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

No Toz War

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided). (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證之護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用省

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)"			
	需要· 請另頁說明)		
The plan to which the repres specify the name and numbe 與申述相關的圖則 (請註明	sentation relates (please er of the plan)	大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號s/sLC/22	
Natu	re of and reasons for th	e representation 申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter 你支持還是反對有關事項		
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持	<ol> <li>大興山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大興山南岸範圍。因此,大興山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大興山郊野公園時,當時政府專重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>	
	□ support 支持	*	
	□ oppose 反對	26	
e e e	ε		
A	(4)		
	□ support 支持	n 200	
~	□ oppose 反對	* ' ,	
		*	
Any proposed amendments to 對關則是否有任何擬議修訂?	the plan? If yes, please specify 如有的話,諧註明詳情。	the details.	
建議撤回註釋內	勺「受規管地區」的[	条文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。	
a			
If the representation contains a	more than 20 pages, or any page	larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided	

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

A Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22-S388

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限品滿前向城市規劃系昌會(下籍「秀昌會」)規以、拉思的。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R622

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的沒須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾雀路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* (先生/女士/公司/機構\*)

蜜乾坤

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only 檔案 請勿填寫此欄 Date Re

Reference No. 檔案編號 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- \$389

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R623

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,推妥的表達

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表沒須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾產路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「 申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生(女士/公司/機構\*)

曾永晴

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) and (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的關則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。
 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號.

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S392

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (fices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R624

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料査詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士領以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

趙紫蓮

RECEIVED

1 3 NOV 123

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的闡則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 在註釋內加入 本上是無發展壓力。 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 □ oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,諧註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明. 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only 請勿填寫此欄 Reference No. 檔案編號 Date Received

收到日期

**Submission Number:** 

TPB/R/S/SLC/22- S398

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plant Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
由法必須於指定的關則展示期限局當並的城市規劃委員會(下級(秀昌會))規則,持度於

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R625

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

364

RECEIVED

1 3 NOV 1973

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) Board

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關常局提出。

For Official Use Only 請勿填寫此欄 Da

Reference No. 檔案編號

Date Received

收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S399

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R626

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步中述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾卷路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

是另外

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指

定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number:

TPB/R/S/SLC/22- S400

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Poord 15/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表料 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R627

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further New fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333-Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出中述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) Board (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

#### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 在註釋內加入 本上是無發展壓力。 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

② Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意. 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的輔償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S401

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R628

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關甲述的文件(何月),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHAN HIU LAM

RECEIVED

13 207 2073

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由			
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^	
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>	
*, ×	,	.= .	
1. √3. ∞3.	□ support 支持 □ oppose 反對		
	□ support 支持 □ oppose 反對		

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號		
	Date Received		
2	收到日期		

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S402

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R629

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices. 333 Java Road. North Point. Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生(女士/公司/機構\*)

3元五貞

RECEIVED

1 J HOY 2023

Town Planning

St be provided)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / - 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

## Form No. S6 表格第S6 號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要· 請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「母規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
描案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S410

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R630

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Unices, 335 Java Road, North Point, Hong Rong. 中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 
  根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,百至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司機構。)

潘紅霞

RECEIVED

1 3 1:07 2023

Town Flanning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,領填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 处名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

° Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權, 因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圈則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	,———	1.
For Official Use Only	檔案編號	Submission N	lumber:
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/SLC/2	2- S415
**	收到日期	Representation	n Number:
. The representation should	be made to the Town Planning Board (the	Board) before the expiry of the :  the Secretary, Town Planning   TPB/R/S/SLC,	/22- R631

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 領送交香港北角渣鞋道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在台理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申連上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢應供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止:
- 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name·姓名 / 名稱 LWr. /AAS./Compeny/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

想晓琴



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)\_\_(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Form No. S6 表格第S6 號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary) 申述詳情(如有需要· 讀另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園節圖,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4. 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不體提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SI.C/22- S425

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R632

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

新島州

Tomo Phone 18

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

## 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- \$426

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R633

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料、則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下, 盐快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

展展厂

13/27 ZOR (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

# 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖編號s/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目的表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S430

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plan Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的領送交番港北角電華遊 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R634

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 每845 及規劃智可。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟練: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,盡快將所有收到的申遽上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料內詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/栈简\*



LOMI LIGHTING

LOMI LIGHTING

LOMI LIGHTING

LOMI LIGHTING

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,領填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用省

3. Details of the Rep	resentation (use separa	ate sheet if necessary)"
申述詳情(如有	需要・ 譲另頁說明)@	
The plan to which the represspecify the name and numb與申述相關的圖則(請註明	er of the plan)	大嶼山南岸分區計劍大綱草圖 編號S/SLC/22
Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 □ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
ny proposed amendments to t 时關則是否有任何擬議修訂?	he plan? If yes, please specify t 如有的話,請註明詳情。	he details.
建議撤回註潭內	可「受規管地區」的條	文,並綴回修訂項目,重新進行諮詢。
for the submission. Provision	of email address is also required.	rger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided  一式即份和一份軟複本。另類提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在條訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關。則有關申述可微視為不醫提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

**Submission Number:** TPB/R/S/SLC/22- \$434

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表标 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R635

Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載

- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

## Form No. S6 表格第S6號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

13 MOV 2023

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received	Submission Number:
	收到日期	 TPB/R/S/SLC/22- S590

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

譚為樂

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provide (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

# B. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園節圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	*
	Date Received	*
	收到日期	

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S440

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R636

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bo Offices. 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出。填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

灣蘭

RECEIVED

1 3 SEV 2073

Town Cherring

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)—(注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
х		
	□ support 支持	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	□ oppose 反對	œ:
*		
	□ support 支持 · □ oppose 反對	
	□ oppose /X±1	
	_	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,說註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- \$443

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R637

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plann Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 搜城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

愛摩 學 台巴

RECEIVED

1 1 107 2073

Town I bonding
Education

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NB

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

## Form No. S6 表格第S6 號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4. 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有檔而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. Submission Number: 檔案編號 For Official Use Only TPB/R/S/SLC/22- 5442 請勿填寫此欄 Date Received Representation Number: 收到日期 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the TPB/R/S/SLC/22-R638

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稍 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED 1 3 1107 2023 Town I berning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 獲授權代理人(如適用) Authorized Agent (if applicable)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 □ oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 Submission Number: TPB/R/s/SLC/22- S445 Name of the part o

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number TPB/R/S/SLC/22- R639

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件[何刊],必须送交香港北角遊華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 多種 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

黄九妹-

RECEIVED

13/90/ 2073

Town Ulmning
Education

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

## 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

## Form No. S6 表格第S6號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要· 請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對關則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S462

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R640

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表領送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文业備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr//Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Puilling Sze Swan

RECEIVED

1355/7001

Town Liberton

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

#### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。</li> </ol>
e de la companya de l	,	
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
1		
4		
=	□ support 支持	
	· □ oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S468

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spongheted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bound of Secretary, Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expiry of the sponghous planning Board (the Board) before the expire planning Board (

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R641

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格》 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

独辞战

RECEIVED

1 J MC/ 7023

Toval Liberting

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交. 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)<sup>#</sup>

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S469

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spec completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Boar Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R642

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及三須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

陳靜均

RECEIVED

1 J ME 7071

Town (1) (2-1)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

Delete as appropriate 訪剛去不適用者

## 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的關則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S470

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R643

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spe completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Boa Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及文持有關甲述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Orgapization\* 先生/女士/公司/機橋\*)

陳靜

PA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 以到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S471

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R644

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the s
completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning B
Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

- 2 Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾黃路 1 號沙田政府合署 14 樓) 寮取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取、提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於規制資料查詢處供公眾查閱,實至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

隐阁前

RECEIVED

1 JEST 2873

Town i lenning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)——(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用省

Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申述詳情(如有需要· 說另頁說明)※ The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計副大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 编號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 单述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權, 因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議繳回註釋內「受規管地區」的條文,並繳回修訂項目,重新進行諮詢。 If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20頁或有任何一頁太小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關、請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關、則有關申述可續視為不曾提出、上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號			
Date Received			
收到日期			
	檔案編號 Date Received	檔案編號 Date Received	檔案編號 Date Received

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S479

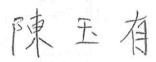
Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R645

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of ti
completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin
Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出。填妥的表 須送交香港北角酒華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘畫收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢廣(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾養路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 
  根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料內詢處供公眾實閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
   提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)





(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr / Ms /Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去下適用省

Form No. S6 表格第S6號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申 並 詳 情 (知 有 需 要 · 語 另 頁 說 明 )# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計園大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 编號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車幅基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「母規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 闡節圖,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」, 變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可機視為不能提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- \$482

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bo Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R646

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及、四中四十之四人口(四里日), 至 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾卷路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

梵義落

RECEIVED

1 USOV 2023

Town i Innuing,
Louis

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刑去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4. 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第-6(3A)條訂明,如委員會認為根據第-6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不管提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S486

of t Re

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R647

1 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下梅「委員會」)提出,填妥的

領送交香港北角清華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收

Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tbs.gov.hk/">http://www.tbs.gov.hk/</a>.

與寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 搜及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在台理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上賦至委員會的網頁及存放於規劃資料內詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization 先生/女士/公司/機構。)

陳野養華

RECEIVED

1 July 2073

Town I lanning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided). (注意: 若個人提交·須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NP

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去下適用省

		Table 1
100 000000 00000 00000 00000	resentation (use separa 網要 · 讀另頁說明)	
The plan to which the represspecify the name and numb與申述相關的圖則 (請註明	entation relates (please er of the plan)	大嶼山南岸分區計剧大綱草圖 編號S/SLC/22
Flatu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	
在註釋內加人「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
		9 .
8	□ support 支持	
4	□ oppose 反對	
*	*	
	0	a 2
	□ support 支持 □ oppose 反對	
Any proposed amendments to 對關則是否有任何擬議修訂?		the details.
建護撤回註釋內	內「受規管地區」的僧	致, 並織回修訂項目, 重新進行諮詢。
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
for the submission. Provision	of email address is also required.	riger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided 5 一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指

定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視傷不會提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry S

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S490

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R648

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出、填妥的表征。又11月10日至2000年至 須送交香港北角池華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2 Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾嚴路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance-with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,畫快將所有收到的中連上載至委員會的網頁及存放於規劃資料內詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條款有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms:/Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

陳领軒

Town

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證>護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用省

印 遊 詳 情 (如 有 需 要 · 讀 另 頁 說 明 The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		大嶼山南岸分區計園大綱草圖 編號s/slc/22	
Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^	
在註釋內加人「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山臺本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>	
	□ support 支持		
T w	□ oppose 反對		
	□ support 支持 □ oppose 反對		
ny proposed amendments to t 时間則是否有任何擬議修訂? 建議織回註釋內	如有的話, 請註明詳情。	he details. 文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。	

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S492

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R649

DEST TOO

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

領送交香港北角渣華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不管提出論。

 Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構可

黄选率

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證〉護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去下適用者

2. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)"

申述詳情(知有語歷· 紅男頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大與山南岸分區計画大綱草園 編號S/SLC/22

Nature of and reasons for the representation 毕述的性質及型的

Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加人「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大與山道路受交通管制,外來車隔基本上是不能進入大與山南岸嚴固。因此,大與山基本上是無發展。</li> <li>在制定大與山郊野公園時,當時政府專重私有產檔,因此將部份私人土地不納入郊野公園隨園,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,吳相違反對村民的承諾。</li> </ol>
a a a		
= 4	□ support 支持	
1 1 1 1 1 1 1 1 1	□ oppose 反對	
A 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
111	□ support 支持	1
	□ oppose 反對	
any proposed amendments to t		ne datails

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意、條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/消理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可複視穩不整鑑出,上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S497

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R650

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the s completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning E Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必须於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出。填妥的表格及支持有關甲述的文件(倘有)。必 須送交香港北角造華道 333 號北角政府 台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委 員會秘書處(香港北角港華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 223I 48IO 或 223I 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 223I 5000)( 香港北角造華道 333 號北角政府合署 17 櫻及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 櫻) 索取,亦可從委員會的網頁下賦 (統] 引: http://www.tpb.gov.hk/)
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據 (城市規劃條例) (下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,畫快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,有至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。
- 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

附客妹

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用省

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申滋鲜情(知有陈瑟· 充另页就明)# The plan to which the representation relates (please 大똃山南岸分區計劃大網草園 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 阜並的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大颐山道路受交通管制,外來車隔基本上是 不能進入大興山南岸窟園。因此,大興山基 本上是無發展。對力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受想管地區」 oppose 反對 有產黨。因此將部份私人土地不納入郊野公 關節圈,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,吳相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對關則是否有任何擬議修訂?如有的話, 誦註明詳情。 建議織回註釋內「受規管地區」的條文,並織回修訂項目,重新進行諮詢。 If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

for the submission. Provision of email address is also required.

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關。則有關申述可德視為不需提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和 / 或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見。可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	Submission Number:
85	收到日期	TPB/R/S/SLC/22- \$502

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plann Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R651

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前。請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)素取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

豫雪平

must be provided)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/. 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S503

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the scompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning E Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R652

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

何炳林

Sec. 1 Met Hair Bearings

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

#### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please

specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/消理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 if 勿填寫此欄 Date Received 收到日期 Submissing TPB/R/S/

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S504

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的定

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R653

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231

5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

何草思

oust be provided)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NF

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/消理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
請勿填寫此欄	Date Received	
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	收到日期	

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S512

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R654

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的: 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾養路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不會提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,盡快將所有收到的申述上嚴至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
   提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. / Mar/Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*

毛鱼堂

13 Mon Jors

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must-be provided) (注意: 若個人提交·須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

不適用

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

Delete as appropriate 請刪去不適用省

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要·請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S515

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R655

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. Ms./Company/Organization\* 光生(女士/公司/機構\*)

RWOK SAU FONG 鄭秀芳

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

## Form No. S6 表格第S6號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ . 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of 收回/徽用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	Submission Number:
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	收到日期	TPB/R/S/SLC/22- \$516

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R656

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

#### 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHAN MAN TINET, 陳汶婷 (3) NOW 2013

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所職的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/消理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S517

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表析須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R657

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board {15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters {PECs} of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理中述及進一步中述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾奉路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「 申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

岩原路

RE 13 NOV 2025

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號s/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of turn

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S518

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of Lincompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表領送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R658

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻一電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 櫻及新界沙田上禾卷路 1 號沙田政府合署 14 櫻)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處素取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
   提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CMAN PAK HUNG

1 3 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, - 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸節圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/請理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S524

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the
completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin
Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下碼「委員會」)提出,填妥的沒須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R659

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女生/公司/機構\*)

TANG PAK KNONG

13 HON 2022

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* 申 述 詳 情 (如 有需要 請另 頁 說 明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 □ oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中迷超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/消理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	Tiv A
	收到日期	

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S525

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of a completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的利

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R660

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

KOO YUET HA MIRIAM

S. 23 Man Jars

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 . support 支持 oppose 反對 support 支持 □ oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對關則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S526

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的: 須送交香港北角萱華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R661

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
   提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

YUEN TOOK PUN LING

Passport must be provided)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重有產權,因此將部份私人土地不納入郊野園範圍,容許村民有限度發展,如果政府大部份土地納入「受規管地區」,變相違對村民的承諾。</li> </ol>
	11.11.134 14.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.1	
* 41 × 41 ×	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S528

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表領送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R662

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  · 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

陳寶鳳

13 HOA SOS

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)"

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重和有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
e 2	□ support 支持	The same of the state of the same of the s
	□ oppose 反對	
	, se	
1 2 NI	□ support 支持	
, ×, * , * , * , * , * , * , * , * , * ,	□ oppose 反對	
× ×	the second	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/消理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S529

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning I Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R663

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\*/ 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)... 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名) (注意:若個人提交,

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名) (注意: 若個人提交,

Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持	
-	□ oppose 反對	
3		
5	□ support 支持	
I.e.	· □ oppose 反對	
g *	e e e	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目納號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償或策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 Submission Number: TPB/R/s/slc/22- \$532

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表領送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R664

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
   提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

熊安国

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

## 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S537

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t' completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的清須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

and plan exhibition period. The

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R665

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

幸國烈

13 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Form No. S6 表格第S6 號 Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋内加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對關則是否有任何擬議修訂?如有的話,諧註明詳情。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則領提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徽用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和 / 或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.		
For Official Use Only	檔案編號		
請勿填寫此欄	Date Received	80 A B	Submission Number:
	收到日期		TPB/R/S/SLC/22- S538

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表表須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R666

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.
  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council, has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

文木發

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指令實施。如此法問國則內與第二次與其中的

定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 情深編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S540

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board. 15/F North Point. Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R667

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations at the content of the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

秀穎成

1 May 2013

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要·請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出。**上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助專宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.		
For Official Use Only	檔案編號	<u> </u>	
請勿填寫此欄	Date Received		Submission Number:
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	收到日期		TPB/R/S/SLC/22- S548

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表本 須送交香港北角渣華道 333號北角政府合署 15樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R668

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

郊陳就嬌

d/Passort must be provided)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

## 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	Submission Number:
	收到日期	TPB/R/S/SLC/22- S549

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the Specified pian exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning I

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Numb

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R669

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

陳鸠嬌

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	Submission Number:
-	收到日期	TPB/R/S/SLC/22- \$550

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry or the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plann Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的 須送交香港北角渣華道 333號北角政府合署 15樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R670

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址:: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

豫客福

1 3 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ support 支持 · □ oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容關則內與申述有關的指定事項,如申述與關則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不營提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S551

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Governments (if any) should be sent to the Secretary (if a

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R671

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representation fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委

項為瓜农格之制,商先制肉有關「依據城市規劃條例提交及處理中还及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

豫迪茵

1 3 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名) Boo'

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
× ,		9
	□ support 支持 □ oppose 反對	
e vo		
2	2 10	
	□ support 支持 □ oppose 反對	
8 E	· · · · · ·	

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出。**上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S552

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Numb

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R672

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

拉颖哲

司/機構\*)
13 NOV 2023
Planning
Bon

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?			
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重和有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>		
.4	-			
÷	□ support 支持	· · ·		
-	□ oppose 反對			
*				
,		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	□ support 支持 □ oppose 反對			

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出。**上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number:

TPB/R/S/SLC/22- S553

TPB/R/S/SLC/22- S553

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表标须送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R673

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處素取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

豫連筠

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重和有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	v.
e 8.7	□ support 支持	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	□ oppose 反對	e R
	9 6	
ū		
	□ support 支持	
	· □ oppose 反對	
-		
ny proposed amendments to t	the plan? If yes, please specify t	he details.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話, 請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S560

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的是 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R674

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations; fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms:/Company/Organization\* 先生/女士/公司/機橋\*)

强复多

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S566

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, Lazy Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R675

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「 申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

陳國華

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

7 May 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expir

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S573

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Poard 15/F. North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R676

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
   提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

登日整见场

2. J. Word Mc.

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please

specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園節圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徽用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S576

15/F. North Point Government

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the scompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R677

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Furure negroup fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾卷路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
   提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

賴智强

/公司/撰稿。) 13 mm 2020 13 mm Protring

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

- 2				101111110100	- TC 111 7 1000 37 L
		Reference No.	*		
	For Official Use Only	檔案編號			5.
1	請勿填寫此欄	Date Received		1	
		收到日期	x	Submission	on Number:

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

TPB/R/S/SLC/22- S577

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R678

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

木子語詩

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號s/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 . support 支持 oppose 反對

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不管提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

			101111110: DO TETH 2000 370
Reference No. 檔案編號			
Date Received		E = 6 FE	Submission Number:
	檔案編號 Date Received	檔案編號 Date Received	檔案編號

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格領送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R679

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong — Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

讀秀芳

13 MON JULY

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由				
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^		
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 ☑ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。</li> </ol>		
	□ support 支持			
1	□ oppose 反對	No.		
	90			
a 1				
	□ support 支持			
	· □ oppose 反對	·		
	e e			

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圆則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關。請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 5(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

<sup>☑</sup> at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 Submiss
TPB/R/S

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S591

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board 15/5 North Point, Hong Kong.

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格 須送交香港北角造華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R680

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and rurner representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

鄧就妹

13 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity, card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的金名) anning

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* 申述詳情(如有需要 · 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 □ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
	□ support 支持	
	□ oppose 反對	
× 11 ×	× 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對關則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不會提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號		
	Date Received		Submission
The second state of the	收到日期	ing Donal (the Donal) before the auric of	TPB/R/S/SLC

n Number: c/22- S592

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表 须送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R681

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations Deture you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料、則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下, 盐快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

1 3 NOV 2025 rawn Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不管提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S593

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表标 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。 Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R682

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations an fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾卷路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女光/公司/機構\*)

為柱謀

1 3 NOV 2023
Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# B. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* 申 述 詳 情 (如 有 需要 · 請 另 頁 說 明 )#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圓則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號		
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期		Submission Number:
. The representation should	be made to the Town Pla	nning Board (the Board) before the expiry of	TPB/R/S/SLC/22- S594

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的: 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R683

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong — Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處素取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms/Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

江偉鳴

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要· 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 
請勿填寫此欄 Date Received 
收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S598

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格領送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R684

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Nobu, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾養路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

是幸葬

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

### 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specific completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R685

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支河中間中壓的又計[何刊],必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong —Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. LMs./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

張展業

(Note: for submission by person full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)<sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由

Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S604

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spread completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (TPB/R/S/SLC/22- R686).

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(1) 3瓦尔军

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Board (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要·請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。 If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4。則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何中述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助再關,則有關中述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號
請勿填寫此欄
Date Received
收到日期

Reference No. Take Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S605

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的是須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R687

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

張泉矢四

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

### Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? Subject matters 有關事項@ · Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S608

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the scompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning & Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R688

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及又打用四十~…須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

羰果樂

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# B. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新推行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S609

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R689

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spec completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

1 3 NOV 2673

Town Planning Board

少妻、旅

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

### Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要·請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。 If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指 定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和 / 或已公布的補償政策處理、如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R690

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出、填妥的表示。 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾產路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取、提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,畫快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,百至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

对批辩

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# B. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*\* 中述詳情(如有需要·請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

# 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事直有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 情勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S611

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R691

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bc Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下摘「委員會」)提出,填妥的表格及又打戶555。 領送交香港北角渣華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先细閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中葉文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 
  根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中連上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢應供公眾查閱,頁至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生女士/公司/機構\*)

遇瑞琦

RECEIVED

1 3 NOW 2003

Town Manning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provide Buand) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交·須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申述詳情(如有需要・請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 单述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本、另須提供電郵地址。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 TPB/R/s/SLC/22- S612 iff勿填寫此欄 收到日期 Representation Number

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (fices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R692

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出。填妥的表格及支持有關中趣的又曰(呵海)。必 領送交香港北角渣華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閥有關「根據城市規劃條例是交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾嶺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>]
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城山規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,畫快將所有收到的申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,產至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHAN PAK KWONG

RECEIVED

1 3 NOV 2523

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)
(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請删去不適用者

## Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要,請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

若申述超過 20頁或有任何一頁大小超過A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Representation Number:

	Reference No.	# 10°	Submission Number:
For Official Use Only 請勿填寫此欄	檔案編號		TPB/R/S/SLC/22- S615
	Date Received		TPB/R/5/5LC/22-3020
	收到日期		1986 g = 1 (1996 g )

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

TPB/R/S/SLC/22- R693

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(干稱「委員會」)提出·填妥的表析 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府台署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾養路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)

- 3 This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取、提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4 In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢應供公眾查閱,頁至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

到英連

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的至名)

Delete as appropriate 請刪去不適用省

The plan to which the repress specify the name and numb 與中述相關的閻則 (請註明	Groftha - I	大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22
Natu	re of and reasons for th	e representation
Subject matters 有關率項@	Are you supporting or opposing the subject matter 你支持還是反對有關事項:	
在註釋內加入「受規管地區」	コ support 支持 ビ oppose 反對	<ol> <li>六嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專宣河產權,因此將部份私人土地不納入郊野、園範圍,容許村民有限度發展,如果政府大部份土地納入「受規管地區」,變相違則對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	
oposed amendments to the place of the place	月的話, 調註明詳情。	e details. C:並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容國則內與中述有關的指 定事項,如申述與關則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目總數、

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關。則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或己公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有偶當局提出。 Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the so

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S617

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22-R694

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bc Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(上稱「委員會」)提出。填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有)。必須送交香港北角港華道 333 號北角政府台署 15 櫻城市規劃委員會秘書收。

- 2 Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閥有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(「稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,盡快將所有收到的中連上職至委員會的網頁及存放於規劃資料內的處供公眾查閱,百至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Afr./Ms./Gompany/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

劉倩希

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提文,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交・須填上與香港身份證/護照所載的至名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去下適用省

Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* Form No. S6 表格第S6 號 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 與申述相關的關則 (請註明圖則名稱及編號) 編號S/SLC/22 Nature of and reasons for the representation 卓述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? Reasons 理由^ 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 在註釋內加入 本上是無發展壓力。 support 支持 「受規管地區」 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府享重私 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。 建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。 If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

for the submission. Provision of email address is also required. 若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容國則內與中述有關的指 定項項,如申述與關則的緣訂有關,請註明在修訂項目附表內的條訂項目綿號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有鬥申述可被視為不管提出。上述事項應該按照相關 補償的法律錄文和 / 或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜育意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。 Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目與客「 不適用 」

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
 收到日期
The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specifi

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- \$618

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R695

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specificompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出。項妥的表格及支」。..... 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府台署 15 櫻城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前、請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾養路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>.
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取、提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格、填寫的資料宜中英文兼備、倘若未能提供所帶資料,則委員會可把有關申述視為不會提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情况下,畫快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾方閱,頁至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)
 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. Ms)/Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*).

劉裕熙

RECEIVED

1 3 NOV 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

# 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交·須填上與香港身份證/護照所載的至名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

71 1	需要 · 請另頁說明)	#
The plan to which the repress specify the name and numb 與申述相關的圈則 (讀註明	sentation relates (please	大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號s/sLC/22
Natu	re of and reasons for the	
- Parting	A CONTRACTOR OF THE	e representation 宇述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	コ support 支持 Oppose 反封	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府專宣有產權,因此將部份私人土地不納入郊野園範圍,容許村民有限度發展,如果政府大部份土地納入「受規管地區」,變相違則對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持	
1 1 1 1 C	□ oppose 反對	
# 1		
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ oppose j∑∌ij	
roposed amendments to the 則是否有任何擬議修訂?如	plan? If yes, please specify the 有的話,請註明詳情。	details.
建議撤回註釋內「	受規管地區」的條文	,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。
		than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容國則內與中述有關的指 定事項,如申述與關則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目總號。

若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority。 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有据而引起的補償或援助有關。則有鬥申述可被視為不管提出。上述事項應該按照相關 補償的法律從文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。 Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Reference No. 描案編號 Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S621

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R696

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表标。 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機橋\*)

譚巧梨

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須墳上與香港身份證 / 護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please

specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

# 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	re of and reasons for t	ne representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matte 你支持還是反對有關事項	
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 □ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重和有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持	
- 1 In the man	□ oppose 反對	
	Merketa	
	□ support 支持	N STATE PARTY TO THE STATE OF T
	oppose 反對	

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4. 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 Submission Number: TPB/R/s/SLC/22- S622

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R697

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表礼。 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女工/公司/機構\*)

何感魔

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請剛去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申述詳情(如有需要·請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

# 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對 □ the plan? If yes, please specify	

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事直有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號

請勿填寫此欄

Date Received
收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的領送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R698

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾卷路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(5 % E

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/ 護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

# Details of the Representation (use separate sheet if necessary)

申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

ire of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
□ support 支持 □ oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
□ support 支持 □ oppose 反對	
, ,	
□ support 支持 ·□ oppose 反對	
	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?  support 支持 oppose 反對  support 支持 oppose 反對

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No.
For Official Use Only 檔案編號
請勿填寫此欄 Date Received
收到日期

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22- S625

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of th completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R699

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表标及又时再期中处的又时(同刊),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有閱圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Fu Euk Ying

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

N.A

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請剛去不適用者

# 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\* 申述詳情(如有需要・請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

## 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

# Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or Subject matters 有關事項@ opposing the subject matter? Reasons 理由^ 你支持還是反對有關事項? 1. 大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是 不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基 本上是無發展壓力。 在註釋內加入 support 支持 2. 在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私 「受規管地區」 oppose 反對 有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公 園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將 大部份土地納入「受規管地區」,變相違反 對村民的承諾。 support 支持 oppose 反對 support 支持 oppose 反對 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

建議撤回註釋內「受規管地區」的條文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	
of a training	收到日期	

Submission Number: TPB/R/S/SLC/22-S628

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spe completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 由述必須於持定的關則展示即限民權的問題。

Representation Number: TPB/R/S/SLC/22- R700

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾產路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士領以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.

  根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下, 盘快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



nust be provided

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交, 須填上與香港身份證 / 護照所載的全名)

Delete as appropriate 請剛去不適用者

## 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)" 申述詳情(如有需要·請另頁說明)#

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

### 大嶼山南岸分區計劃大綱草圖 編號S/SLC/22

Natu	ire of and reasons for the	representation 申述的性質及理由
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
在註釋內加入「受規管地區」	□ support 支持 Ø oppose 反對	<ol> <li>大嶼山道路受交通管制,外來車輛基本上是不能進入大嶼山南岸範圍。因此,大嶼山基本上是無發展壓力。</li> <li>在制定大嶼山郊野公園時,當時政府尊重私有產權,因此將部份私人土地不納入郊野公園範圍,容許村民有限度發展,如果政府將大部份土地納入「受規管地區」,變相違反對村民的承諾。</li> </ol>
	□ support 支持 □ oppose 反對	
	□ support 支持 □ oppose 反對	
村闆則是否有任何擬議修訂?		he details. 文,並撤回修訂項目,重新進行諮詢。

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。